

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1955)
Heft: 4

Artikel: 27th Swiss Export Week
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798512>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

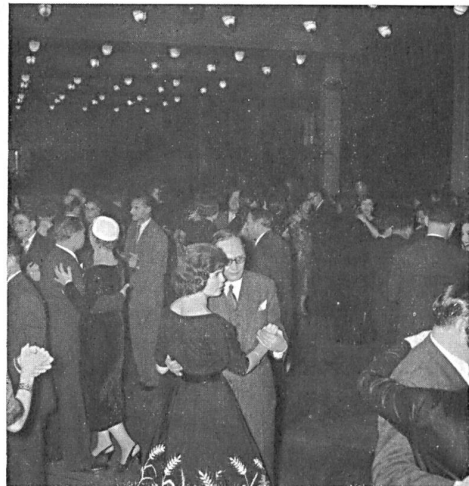
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1

2



3



4



5



6



7

27th Swiss Export Week

Ready-to-wear manufacturers and buyers

On the occasion of its 27th Swiss Export Week, the Exporters' Association of the Swiss Clothing Industry invited the foreign buyers visiting Zurich to a party at the Congress Hall on Wednesday, November 16th. This was an opportunity for Swiss manufacturers and their clients, as well as members of the press, to meet in an atmosphere of relaxation and gaiety. After the cold buffet, dancing, a shooting gallery and other attractions contributed to the success of the party, which continued until far into the night.

The authorities of the town of Zurich also wished to meet and entertain the guests of the Exporters' Association, who included members of the foreign Consulates and Chambers of Commerce, and invited them in the early part of the evening to a cocktail party at the « Muraltengut », the estate where the town of Zurich entertains its guests. There, in the setting of a stately patrician villa, Dr. Emil Landolt, the President of the town of Zurich, was able to meet all those who help to make Zurich a big textile centre: the textile and clothing manufacturers, foreign buyers, representatives of the big trade associations, journalists, etc.

Photos Tenca

1. The managing director of the Swiss «Exporters' Association», Prof. Dr. A. Bosshardt and wife with some Geneva manufacturers.
2. The Mayor of Zurich, Dr. E. Landolt and wife.

3. Buyer from Copenhagen with Swiss hosiery manufacturers.
- 4, 5. Foreign guests.
6. Mrs. Grossenbacher; Mr. Moro Jr.
7. Mr. W. Bosshard, publicity adviser in Zurich, who organised the event.

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bischoff Textiles S. A., St-Gall	26
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	27
Eisenhut & Co., Gals	130
Eugster & Huber, St-Gall	130
Export A.-G., St-Gall	30
Filtex S. A., St-Gall	30
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Forster Willi & Cie, St-Gall	21, 52, 54, 55, 56, 58, 59, 95, 96, 102, 104, 105
H. Frei & Cie, Diepoldsau	30
Charles Gorini, St-Gall	30
Hausamann & Cie, Winterthur	3, 27, 68
Honnegger & Cie S. A., St-Gall	27
Hufenus & Cie, St-Gall	131
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	20
A. Naef & Cie, Flawil	11
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	33
Rau S. A., St-Gall	55
Reichenbach & Cie, St-Gall	69
E. Roelli & Cie S. A., St-Gall	27
Jacob Rohner S. A., Rebstein	19
Sailer & Schoensleben, St-Gall	136
Jakob Schläpfer, St-Gall	135
Setarti S. A., Zurich	70
Walter Stark, St-Gall	60, 61
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	131
Tobler Söhne & Co., Teufen	30
Union S. A., St-Gall	52, 57
Wetter & Cie, Hérissau	30

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	134
--------------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

De Bary & Co. S. A., Bâle	85, 86
Hans Moser & Co. S. A., Herzogenbuchsee	86
Seiler & Co. S. A., Bâle	85, 87
Senn & Co. S. A., Bâle	84

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRIN- TERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APRETEURE

Heberlein & Co. S. A., Wattwil	4
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	134
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	12
Stoffel & Cie, St-Gall	29
Weberei Sirmach, Sirmach	30
Zwicky & Cie, Wallisellen	136

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Ferrin, Racloz & Cie, Genève	114
S. Kirschner, Zurich	113

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	20, 27
Zwicky & Cie, Wallisellen	136

FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELÁSTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Chaussures Bally S. A., Dép.: Tissus élastiques, Schönenwerd	132
Oscar Haag, Küssnacht/Zurich	132

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tissages Bleiche S.A., Zofingue	67, 129
---------------------------------	---------

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	30
Filtex S. A., St-Gall	30
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Honnegger & Cie S. A., St-Gall	27, 111
Max Kreier Co., St-Gall	119
Jakob Rohner S. A., Rebstein	95
Sailer & Schoensleben, St-Gall	136
Stoffel & Cie, St-Gall	29
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	131
Tobler Söhne & Co., Teufen	30

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPFEN UND VIERECK- TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	23, 115
Filtex S. A., St-Gall	30
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8
Honnegger & Cie S. A., St-Gall	111
Max Kreier Co., St-Gall	119
Siber & Wehrli S. A., Zurich	11
Stoffel & Cie, St-Gall	29
Arthur Vetter & Co., Zollikon	135

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billeter & Co., Küssnacht	30, 133
Boppart & Cie S. A., Goldach	131
Braschler & Cie, Zurich	30
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	134
Filature de la Lorze, Baar	31
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach	20
Nef & Co., St-Gall	5
Hans Städler S. A., St-Gall	30
Trub & Cie S. A., Uster	27
Emil Wild & Co., St-Gall	30
Zwicky & Cie, Wallisellen	136

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	30 a, 30 b, IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	1, 2
Sandoz S. A., Bâle	13

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	15, 27
Baerlocher & Co., Rheineck	30
Rose Bertin S. A., Zurich	120
Farida, Uster	133
Kneubühler & Cie, Zofingue	134
Mylady S. A., Rheineck	27
Käthe Schenkel-Eckert, Horn	125

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	27
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	34, 41, 44, 45, 48, 49, 93, 98
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	15, 27, 83
Baerlocher & Co., Rheineck	30
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	14, 72, 94, 103
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	22, 27
Elsaesser & Cie S. A., Kirchberg/Be	27
Emar S. A., Zurich	18, 73
Eugster & Huber, St-Gall	130
Export A.-G., St-Gall	30
Filtex S. A., St-Gall	30
Christian Fischbacher Co., St-Gall	8, 80
Charles Gorini, St-Gall	30
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	77, 78
H. Gut & Cie S. A., Zurich	9
Hausamann & Cie, Winterthur	3, 27, 69
Heer & Cie S. A., Thalwil	10, 24, 101, 116, 117
Honegger & Co. S. A., St-Gall	27, III

Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	7, 71
Mettler & Cie S. A., St-Gall	27, 28, 118
S. A. A. & R. Moos, Weisslingen	12, 81
Tissage de Soieries Naef Frères S. A., Zurich	16, 76
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	33, 82, 99
Reichenbach & Cie, St-Gall	69, 128
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	27
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	134
Schneidinger Fils, Zurich	130
Ernst Schürpf & Co. S. A., St-Gall	129
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	17, 46
Setarti S. A., Zurich	70
Siber & Wehrli S. A., Zurich	II
Weberei Sirmach, Sirmach	30
Stehli & Co., Zurich	47, 50, 51, 75
Stoffel & Cie, St-Gall	29, 79, 96, 97, 190
S. A. Stünzi Fils, Horgen	6, 42, 43
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	32
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	106
Wetter & Cie, Hérissau	30
Winzeler, Ott & Co. S. A., Weinfelden	81

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPAS INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	28
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	27
Geiser S. A., Huttwil	25, 122
Hochuli & Cie, Safenwil	124, 136
Jakob Laib & Cie, Amriswil	27
Mylady S. A., Rheineck	27
Nabholz S. A., Schönenwerd	126, 127
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	27
J. F. Rohrer-Bolliger S. A., Romanshorn	126, 132
Ruegger & Cie, Zofingue	123, 133
Ruepp & Co. S. A., Sarmenstorf	24, 121, 124
Jos. Sallmann & Co., Amriswil	128
Alwin Wild, St. Margrethen	30

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»

Australia.	Oversea Trade Co., Victoria House, 83, Pitt Street, Sydney.	Norway.	A/S Norwesens Klokkskompan P. O. B. 125, Oslo.
British West Africa.	Consulate of Switzerland, P. O. B. 359 Swanmill, Station Road, Accra (Gold Coast).	Pakistan.	Legation of Switzerland, Clifton No 98 off Partab Singh Sethi Road, Karachi.
Canada.	Mr. R. J. Taber, 99, King Street West, Toronto (Ont.). Simon News Agency 3815 Dupuis Ave Montreal 26	Philippines.	Consulate of Switzerland, 232, A. Mabini Street, Ermita, Manila.
China.	Legation of Switzerland, 8 C. Nan Ho Yen, Peking. Consulate General of Switzerland, 87, Mowming Road, Grosvenor House, Shanghai.	Rhodesia (North).	Swiss Office for the Development of Trade, B. P. 1153, Elisabethville (Belgian Congo).
Cyprus.	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 123, Nicosia.	South Africa.	Legation of Switzerland 818 George Av. P. O. B. 2289, Pretoria Consulate of Switzerland, 601, International House, Cor. Loveday & Kerk Street, Johannesburg.
Denmark.	A. C. Illum Handelshus A/S Ostergade 52-54, Copenhagen.	Straits Settlements.	Consulate of Switzerland, Union Building, Collyer Quay, Singapore.
East Africa.	Consulate of Switzerland, P. O. B. 102, Tanga (Tanganyika) B. E. A.	Sweden.	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
Egypt.	Swiss Chamber of Commerce, 8, Abdel Khalek Saroit Pacha Street, B. P. 352, Cairo. Swiss Chamber of Commerce, 40, Safia Zaghibul, B. P. 836, Alexandrie.	Switzerland.	Swiss Office for the Development of Trade Place de la Riponne 3, Lausanne.
Ireland	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.	Thailand.	Legation of Switzerland, 125/1, Savankaloke Road, Bangkok.
Great Britain.	S. F. & Partners Ltd., Bloomsbury Square 4 a, London W. C. 1.	U. S. A.	The International News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N. Y.). Legation of Switzerland, 2900, Avenue Cathedral N. W., Washington 8 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 22 (N. Y.). Consulate of Switzerland, Lincoln tower, 75, East Wacker Drive, Chicago 1 (Illinois). Consulate of Switzerland, Atlas Bank Building 901, Walnut Street 518-524, Cincinnati 2 (Ohio). Consulate of Switzerland, 511, W. M. 740 South Broadway, Los Angeles 14 (Cal.). National Publications Company, 1151, South Broadway, Los Angeles 15. Consulate of Switzerland, 236 International Trade Mart, New-Orleans 12 (La.). Consulate of Switzerland, 226, S 16th Street, Philadelphia 2 (Pa.). Consulate of Switzerland, 55, New Montgomery Street, San Francisco 5 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 1 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Street, St. Louis (Mo.).
India.	Swiss Trade Commissioner for India, Gresham Assurance House, Sir Phirozschah Mehta Road, Box 102, Fort-Bombay.		
Indonesia.	Legation of Switzerland, Djalan Diponegoro 5, Diakarta - Java.		
Israël.	Groupement Suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.		
Japan.	Fukuichi Co., Ltd., P.O. Box 96, Higashi, Osaka No 7, 1 — chome, Awajimachi, Higashi-ku, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadai, Kanda Tokyo.		
New Zealand.	Universal Business Directories Ltd., 44-46, Kingston Street, Auckland.		
Netherlands.	Nederlandsch - Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel Amsterdam.		

Subscribe to «TEXTILES SUISSES» («Swiss Textiles»)
and we shall be happy to register your name on our mailing list !